

**Заклучение.** Таким образом, антропоним *Александр* актуален в сфере духовной культуры витебского социума, что поддерживается его популярностью, устойчивостью, прецедентностью, представленностью в разных подсистемах регионального ономастикона.

Список литературы

1. Лисова, И.А. Неофициальные антропонимы в фольклоре Витебщины / И.А. Лисова // Фальклор, гісторыя і літаратура беларусаў у кантэксце культурнай спадчыны славян: матэрыялы рэсп. студэнц. навук.-практ. канф., Брэст, 19 кастрычніка 2011 г. / рэдкал.: З.П. Мельнікава [і інш.]. – Брэст : Альтэрнатыва, 2012. – С. 54–56.
2. Лисова, И.А. Особенности функциональных парадигм парных имен жителей Белорусского Поозерья / И.А. Лисова // Вестник Новосибирского государственного университета. Серия: История, филология. – 2014. – Т. 13, вып. 2: Филология. – С. 99 – 103.
3. Мезенка, Г.М. Віцебшчына ва ўласных іменах: мінулае і сучаснасць: манаграфія / Г.М. Мезенка. В.М. Ляшкewіч, Г.К. Семьянькова. – Віцебск: Выд-ва УА «ВДУ імя П.М. Машэрава», 2006. – 238 с.
4. Мезенко, А.М. Имя внутригородского объекта в истории / А.М. Мезенко. – Минск: Вышэйшая школа, 2003. – 300 с.

## АФОРИЗМ КАК СРЕДСТВО ХУДОЖЕСТВЕННОЙ ВЫРАЗИТЕЛЬНОСТИ В ИРОНИЧЕСКИХ ДЕТЕКТИВАХ (НА ПРИМЕРЕ РОМАНОВ Д. ДОНЦОВОЙ)

Т.П. Слесарева  
Витебск, ВГУ имени П.М. Машерова

Иронический детектив – это феномен массовой литературы, разновидность детектива, расследование в котором описывается с юмористической точки зрения. На постсоветском пространстве иронический детектив появился лишь в конце 1990-х гг. и связан в первую очередь с именем Дарьи Донцовой.

Поскольку афоризмы играют большую роль в выразительности художественных произведений, то анализ их употребления в иронических детективах ярчайшего представителя этого жанра представляется нам особенно актуальным.

**Материал и методы.** Наши наблюдения построены на материале 33 романов Д. Донцовой из серии «Евлампия Романова. Следствие ведёт дилетант», из которых методом сплошной выборки было выписано 750 афоризмов.

Для анализа собранного материала мы использовали статистический, описательный и стилистический методы исследования.

**Результаты и их обсуждение.** Афоризм (греч. *αφορισμός*, «определение») – оригинальная законченная мысль, изречённая или записанная в лаконичной запоминающейся текстовой форме и впоследствии неоднократно воспроизводимая другими людьми. Мудрость мысли и краткость ее выражения сближают пословицы и афоризмы, и поэтому они часто переходят друг в друга. Поговорки представляют собой народные, устойчивые в речи, меткие выражения. Поэтому мы тоже будем причислять их к афоризмам.

Таким образом, выписанные нами афоризмы можно разделить на группы.

Самая многочисленная группа – это непосредственно пословицы и поговорки: *Кашу маслом не испортишь* («Гадюка в сиропе»), *Дурная голова ногам покоя не дает* («Созвездие жадных псов»), *Худой мир лучше доброй ссоры* («Канкан на поминках»), *Горбатого могила исправит* («Квазимодо на шпильках»), *Лучше поздно, чем никогда* («Ночная жизнь моей свекрови») и многие другие.

В этой группе афоризмов встретились не только русские мудрые изречения. Например, в романе «Гадюка в сиропе» нами обнаружена английская пословица *Если бы собаки заговорили, люди потеряли бы последних друзей*, в романе «Созвездие жадных псов» – французская поговорка *Император для всех император, кроме своего парикмахера*, а в романе «Брачный контракт кентавра» – немецкая пословица *В жизни все повторяется дважды*. В романе «Бабочка в гипсе» мы читаем китайское изречение: *«Все течет, все изменяется. Если сидеть тихо на берегу реки, мимо проплывет труп твоего врага»*.

Умело вводит в тексты своих романов Дарья Донцова и латинские крылатые фразы, такие, как: *Что позволено Юпитеру, то не позволено быку* («Сволочь ненаглядная»), «Покер с акулой», «Брачный контракт кентавра»), *Деньги не пахнут* («Обед у людоеда»), «Синий мопс счастья»), *Dura lex, sed lex* («Созвездие жадных псов»).

Особо хочется отметить пословицы и поговорки, которые повторяются в нескольких романах. Так, например, фраза *Утро вечера мудренее* повторяется в 12 романах, поговорка *В ти-*

хом омуте черти водятся – в 5 романах, в 4 – фразы *Не было бы счастья, да несчастье помогло*, *На нет и суда нет*, *Нет ничего тайного, что не становится явным*, *Не в коня корм*.

В отдельную группу, правда, не очень многочисленную, мы выделили прямые цитаты. Так, в романе «Сволочь ненаглядная» читаем фразу Адлера: «Если у человека начинается фобия чистоты, это говорит, скорее всего, о грязной совести», в романе «Гадюка в сиропе» – фразу Рихтера: «Талант – это, конечно, хорошо, но у музыканта должен быть железный зад», в этом же романе и в романе «Обед у людоеда» Дарья Донцова цитирует Ларошфуко: «Старик так любят давать добрые советы, потому что не способны подавать дурные примеры».

Встречаются цитаты из комедии А.С. Грибоедова «Горе от ума»: «Слова в простоте не скажут» («Камасутра для Микки-Мауса»), «Злые языки страшнее пистолета» («Брачный контракт кентавра»), «А судьи кто?» («Королева без башни») и из произведений А.С. Пушкина: «Я другому отдана и буду век ему верна» («Камасутра для Микки-Мауса»), «Иных уж нет, а те далече» («Но-шпа на троих»), «Не дай мне бог сойти с ума, нет, лучше посох и сума» («Золушка в шоколаде»), «Ах, обмануть меня не трудно! Я сам обманываться рад!» («Фанера Милосская»), «Любви все возрасты покорны» (Обед у людоеда).

Найдем мы на страницах романов и цитаты из Библии: «И воздастся каждому по делам его» («Покер с акулой»), «Не судите, да не судимы будете» («Любовь-морковь и третий лишний»), «Единожды солгавший, кто тебе поверит?» («Золушка в шоколаде», «Нежный супруг олигарха»).

Интересную, на наш взгляд, группу представляют преобразованные афоризмы: *Муж и жена – единый организм* («Маникюр для покойника»), *Ведьма ведьму видит издалека* («Созвездие жадных псов»), *Слово не воробей, вылетело и долбануло* («Лампа разыскивает Алладина»), *Кто не работает, тот не имеет никаких деликатесов* («Безумная кепка Мономаха»), *От добра к добру не бегают* («Нежный супруг олигарха»), *Седина в бороде, бес не дремлет* («Фанера Милосская»), *Хорошо смеется тот, кто стреляет последним* («Фанера Милосская»), *Меньше говоришь – крепче спишь* («Обед у людоеда»), *Лучше лягушонок в руках, чем крокодил в реке* («Нежный супруг олигарха»), *Не в собаку мясо* («Брачный контракт кентавра»), *Чужая семья потемки* («Император деревни Гадюкино»), *Каждый человек сам убийца своего счастья и Каждый человек кузнец своего несчастья* («Королева без башни»), *Черного кобеля не выкрасить в блондина* («Черный список деда Мазая»), *Чем тише омут, тем активнее живущие в нем черти* («Огнетушитель Прометея»).

Ну и, конечно же, отдельная группа – наблюдения и советы от Дарьи Донцовой: *Выход из безвыходного положения там же, где и вход* («Сволочь ненаглядная»), *Любовь окрыляет, только одних она превращает в птицу, а других в летучую мышь* («Квазимодо на шпильках»), *Безвыходных положений не бывает, даже если тебя сожрали, отыщутся две двери наружу* («Бутик ежовых рукавиц»), *На всякий аналитический мужской ум есть женская хитрость* («Нежный супруг олигарха»), *Если хочешь сохранить семью, не долби клювом печень второй половины* («Фанера Милосская»), *Чтобы выбраться из ямы с водой, нужно опуститься на самое дно и сильно оттолкнуться ногами* («Брачный контракт кентавра»), *Брак – это единственный вид тюрьмы, из которой тебя выпустят на свободу за плохое поведение* («Ночная жизнь моей свекрови»), *Удар, который судьба наносит тебе кулаком в спину, заставляет сделать большой шаг вперед чисто по инерции, чтобы не упасть мордой в грязь, и ты неожиданно оказываешься в месте, где тебя ждет удача* («Королева без башни»), *Бойтесь людей, витающих в облаках. Если они оттуда свалятся, то шлепнутся прямо на голову своим крепко стоящим на земле родственникам* («Королева без башни»), *Нельзя прерывать человека, даже если его несет не в ту степь, может, именно в этой степи и зарыта собака* («Огнетушитель Прометея»), *Старости не избежать, но только от тебя зависит, какой она будет* («Огнетушитель Прометея»).

**Заключение.** Таким образом, привлечение Дарьей Донцовой в свои романы прецедентных текстов, точных или преобразованных цитат подчиняется стилистическим целям и творческим задачам, стоящим перед автором, выявляет индивидуально-авторский подход, делая иронический детектив еще более живым, ярким и экспрессивным. И в заключение еще один совет от королевы жанра: «*Читайте детективы – источник знаний!*» («Маникюр для покойника»).